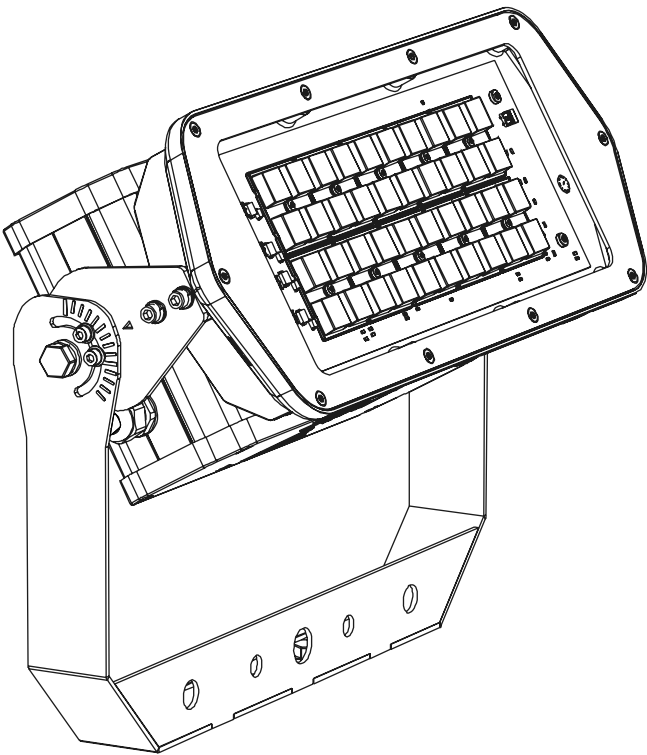


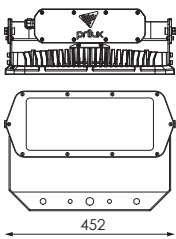


Manual instrucciones
Instruction manual

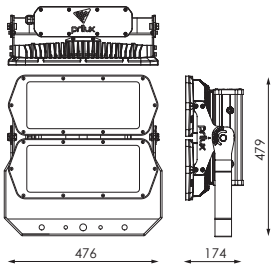


Especificaciones/ Specifications

	Aislamiento eléctrico/ Electrical isolation	CI	
	Índice de estanqueidad/ Sealing rating	IP66	
	Protección contra impactos/ Impact resistance	IK10	
	Nº LED/ LED Number	40 LED	80 LED
	Peso/ Weight	9Kg	17Kg
	Altura Máx. de instalación/ Sealing rating	-	-
	Resistencia al viento/ Wind resistance	0,082m²	0,169m²



1 MÓDULO/ 1 MODULE



2 MÓDULO/ 2 MODULE

PRECAUCIONES:

- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- No sumerja este producto en agua ni lo manipule con las manos mojadas.
- No golpee el producto.
- No instale el producto donde haya fuentes de calor o concentraciones de humedad.
- No manipule el producto mientras se encuentre en funcionamiento y déjelo enfriar antes de tocarlo con las manos.
- Mantenga una distancia mínima de 1m con la superficie u objeto a iluminar.
- El producto no debe ser cubierto por material aislante térmico en ningún caso.
- Si el producto se encuentra dañado sustitúyalo inmediatamente por uno nuevo.
- Desconecte la corriente antes de instalar el producto.
- Este producto contiene componentes sensibles a la electricidad estática y una descarga sobre ella podría destruir o dañar sus componentes.
- Antes de proceder a cualquier manipulación o mantenimiento hay que asegurarse de que el aparato esté completamente desconectado del suministro eléctrico.
- La reposición o mantenimiento de cualquier componente deberá hacerse con idénticos elementos recomendados y suministrados por el propio fabricante. De no ser así, cualquier incidencia en una instalación que no se haya realizado de acuerdo con esta hoja de instrucciones será responsabilidad del instalador.
- Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, debe sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
- La fuente de luz de esta luminaria debe reemplazarse únicamente por el fabricante, su servicio técnico o persona cualificada equivalente.
- La luminaria debe colocarse de forma que no se espera una mirada prolongada a la luminaria a una distancia más cercana a 4,67m.
- Entre la alimentación en Baja Tensión y los conductores de control el aislamiento es aislamiento reforzado.

PRECAUTIONS:

- Keep out of reach of children.
- This product is for outdoor use, pay attention to the permissible mounting positions for this product.
- Do not immerse this product in water or handle it with wet hands.
- Do not hit the product.
- Do not install the product where there are sources of heat.
- Do not handle the product while it is in operation and let it cool before touching it with your hands.
- Keep a minimum distance of 1m with the surface or object to be illuminated.
- The product must not be covered by thermal insulation material in any case.
- If the product is damaged, replace it immediately with a new one.
- Disconnect the power before installing the product.
- This product contains components sensitive to static electricity and a discharge on it could destroy or damage its components.
- Before proceeding with any handling or maintenance, make sure that the appliance is completely disconnected from the power supply.
- The replacement or maintenance of any component must be done with the same elements recommended and supplied by the manufacturer. If this is not the case, any incident in an installation that has not been carried out in accordance with this instruction sheet will be the responsibility of the installer.
- If the flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it must only be replaced by the manufacturer or its technical service or a person of equivalent qualification in order to avoid any risk.
- The light source of this luminaire must be replaced only by the manufacturer, its technical service or equivalent qualified person.
- The luminaire should be placed so that a prolonged look at the luminaire is not expected at a distance closer to 4.67m.
- Between the low voltage power supply and the control conductors the insulation is reinforced insulation.

AVISO

ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN DE ÉSTE PRODUCTO, POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDENLAS EN UN SITIO SEGURO.

LA INSTALACIÓN DEBE REALIZARLA PERSONAL CUALIFICADO.

LA INADECUADA MANIPULACIÓN DE LOS COMPONENTES O DE LA PROPIA LUMINARIA PODRÍA DAÑAR EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DE ESTE PRODUCTO, QUEDANDO ANULADA LA GARANTÍA DEL FABRICANTE.

QUEDA ANULADA LA GARANTÍA DEL FABRICANTE: SI LA INSTALACIÓN NO SE REALIZA SEGÚN LO INDICADO EN EL REBT 2002.

ES DE OBLIGADO CUMPLIMIENTO LA APLICACIÓN DE ITC BT09-4 DEL REBT (INSTALACIÓN DE PROTECTORES DE SOBRETENSIONES EN LÍNEAS Y LUMINARIAS) PARA INSTALACIONES INDUSTRIALES Y DE ALUMBRADO PÚBLICO. LA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS PRODUCIDOS POR SOBRETENSIONES EN LUMINARIAS SIN PROTECTORES DE SOBRETENSIONES.



ATENCIÓN!!!

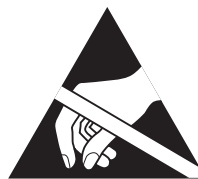
RESPETAR LAS PRECAUCIONES DE MANIPULACIÓN DE LOS COMPONENTES SENSIBLES A DESCARGAS ELECTROSTÁTICAS (LED).

WARNING

BEFORE INSTALLING THIS PRODUCT, PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND STORE THEM IN A SAFE PLACE. THE INSTALLATION SHOULD BE CARRIED OUT BY TRAINED STAFF. INCORRECT HANDLING OF THE PARTS OR THE LIGHT FIXTURE ITSELF MAY IMPAIR THE PROPER PERFORMANCE OF THIS PRODUCT. IN THIS CASE, THE MANUFACTURER GUARANTEE SHALL BE DEEMED VOID.

THE MANUFACTURER GUARANTEE SHALL BE DEEMED VOID: IF THE INSTALLATION IS NOT PERFORMED IN ACCORDANCE WITH THE SPANISH LOW VOLTAGE ELECTROTECHNICAL REGULATION 2002 (REBT 2002).

THE APPLICATION OF ITC BT09-4 OF REBT (INSTALLATION OF LINE AND LIGHT FIXTURE SURGE PROTECTORS) IS ESSENTIAL FOR INDUSTRIAL AND PUBLIC LIGHTING INSTALLATIONS. THE GUARANTEE DOES NOT COVER AGAINST DAMAGES CAUSED BY SURGES IN LIGHT FIXTURES WITHOUT SURGE PROTECTORS INSTALLED.



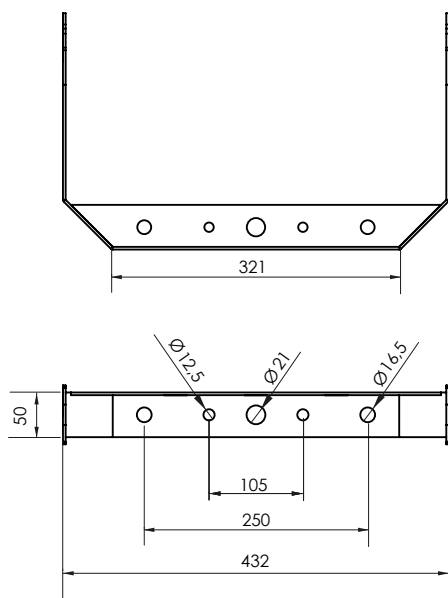
ATTENTION!!!

RESPECT THE PRECAUTIONS FOR HANDLING COMPONENTS SENSITIVE TO ELECTROSTATIC DISCHARGES (LEDs).

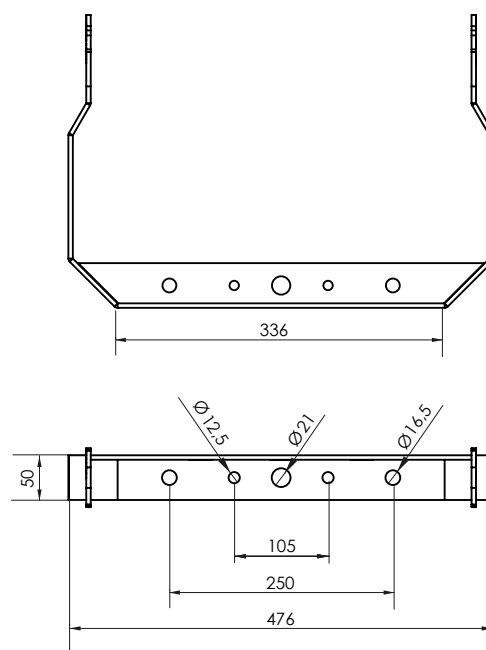


DIMENSIONES SUSPENSIÓN/ DIMENSIONS SUSPENSION

1 MÓDULO/ 1 MODULE



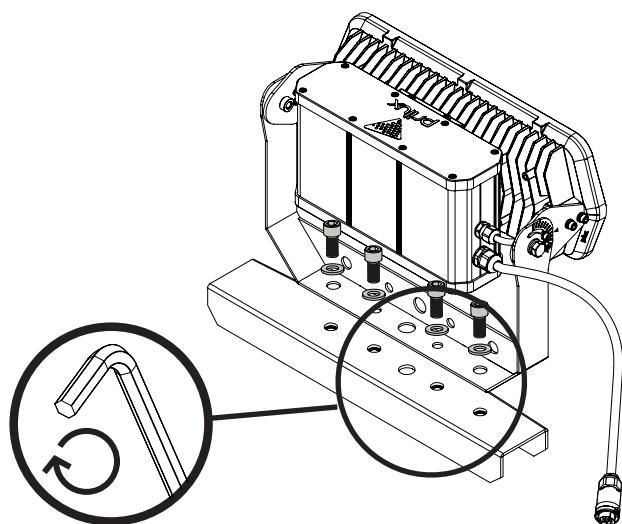
2 MÓDULOS/ 2 MODULES



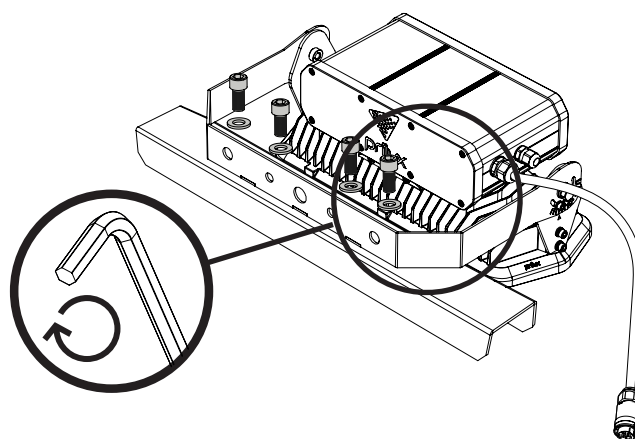
Montaje/Mounting



CRUCETA/ CROSS-PIECE

VERTICAL 1-2 MÓDULOS/
VERTICAL 1-2 MODULES

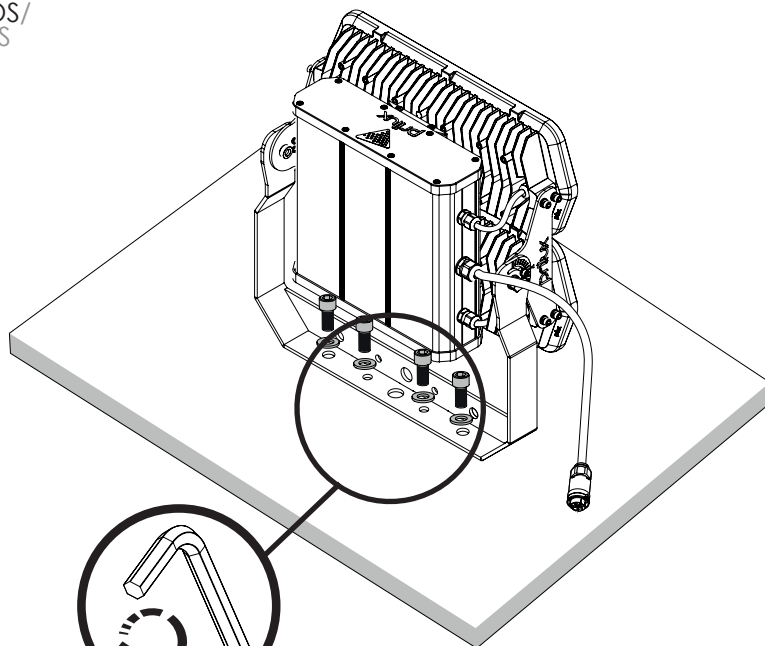
* Fijar mínimo con 2 tornillos M12/
Fix minimum with 3 screws M12

HORIZONTAL 1-2 MÓDULOS/
HORIZONTAL 1-2 MODULES

* Fijar mínimo con 2 tornillos M12/
Fix minimum with 3 screws M12

SUELO/ FLOOR

VERTICAL 1-2 MÓDULOS/
VERTICAL 1-2 MODULES



* Fijar mínimo con 2 tornillos M12/
Fix minimum with 3 screws M12

i

Utilizar materiales resistentes a la corrosión.

Para la fijación del proyector se recomienda utilizar los taladros exteriores para minimizar las posibles vibraciones por causas del viento.

Para alturas elevadas o condiciones muy desfavorables, utilizar un segundo sistema de fijación como cable de seguridad. Eliminar elementos físicos sobre los módulos de LED que puedan perjudicar a la disipación. Realizar un mantenimiento de limpieza periódicamente dependiendo de lo agresivo que sea el entorno de su instalación. Para aplicaciones en entornos de ambiente corrosivo extremo, realizar un mantenimiento preventivo sustituyendo los materiales que estuvieran parcialmente oxidados.

Use corrosion resistant materials.

For fixing the projector it is recommended to use the external holes to minimize possible vibrations due to wind.

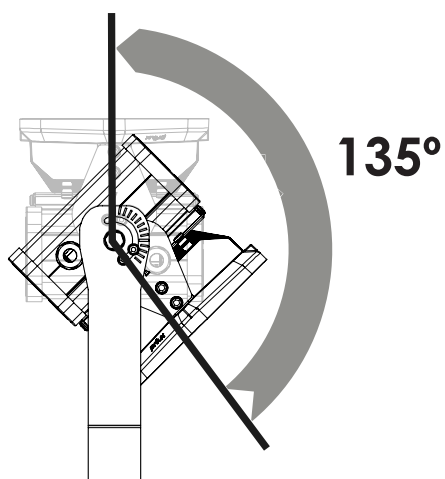
For high heights or very unfavorable conditions, use a second fixing system as a safety cable. Eliminate physical elements on the LED modules that may impair dissipation.

Carry out periodic cleaning maintenance depending on how aggressive the environment of your installation is.

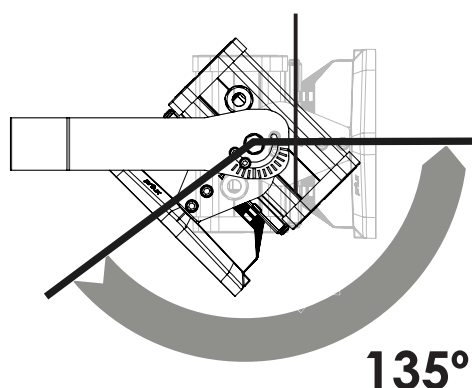
For applications in extreme corrosive environments, perform preventive maintenance by replacing partially oxidized materials.

Giro/Turn

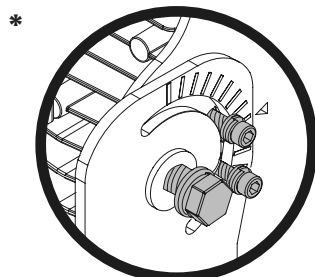
VERTICAL 1-2 MÓDULOS/
VERTICAL 1-2 MODULES



HORIZONTAL 1-2 MÓDULOS/
HORIZONTAL 1-2 MODULES



135°



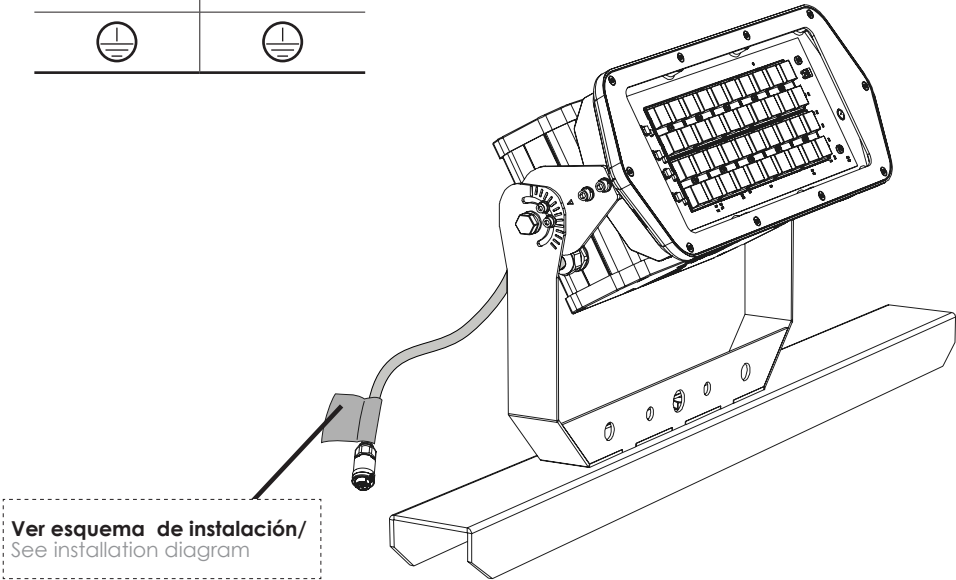
M5 => 5Nm.
M10 => 46Nm.

* Para girar, aflojar suficiente para no dañar la pintura

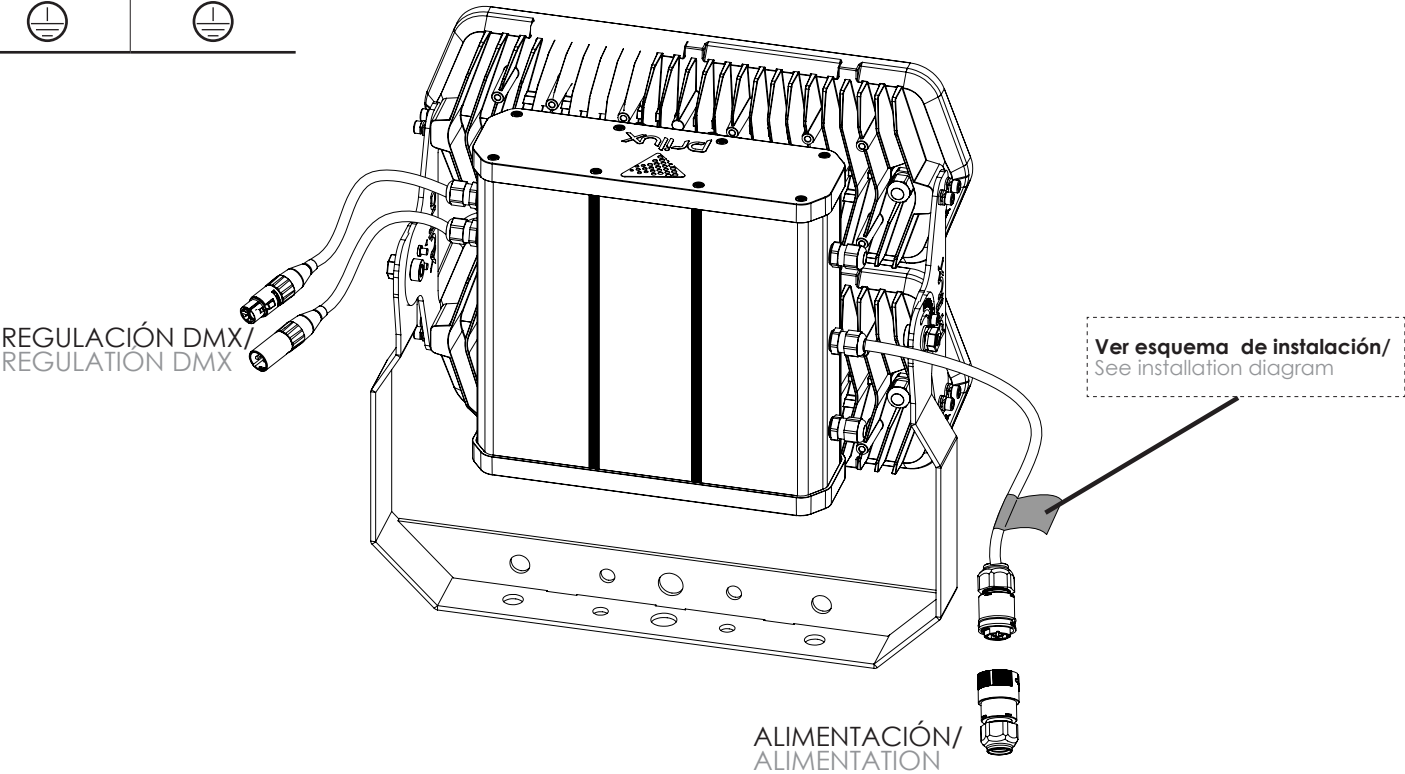
ESQUEMA DE ALIMENTACIÓN/ INSTALLATION DIAGRAM

DINÁMICO/DYNAMIC	
N	N
L	L
	

DALI/DALI	
N	N
1	L
2	DA
3	DA
	

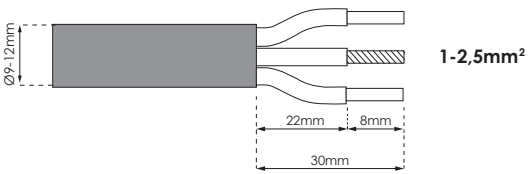


DMX/DMX	
N	N
L	L
	



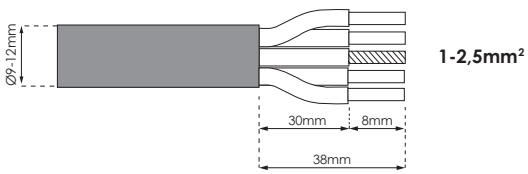
MONTAJE DEL CONECTOR/ MOUNTING THE CONNECTOR

PELADO DE CABLES/ STRIPPING CABLE



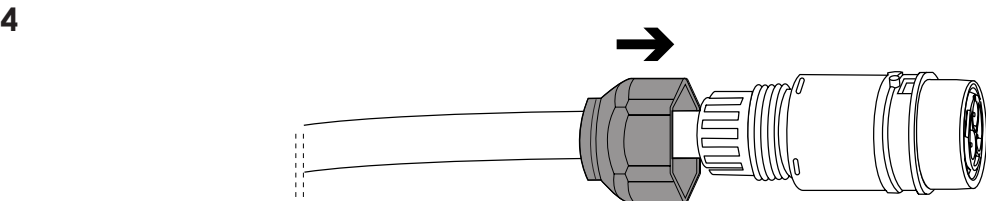
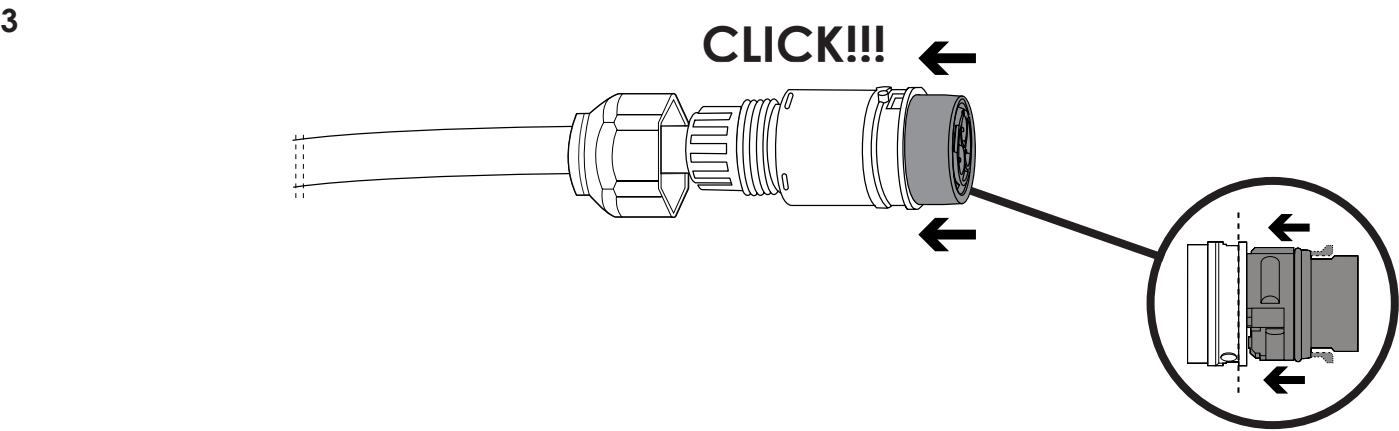
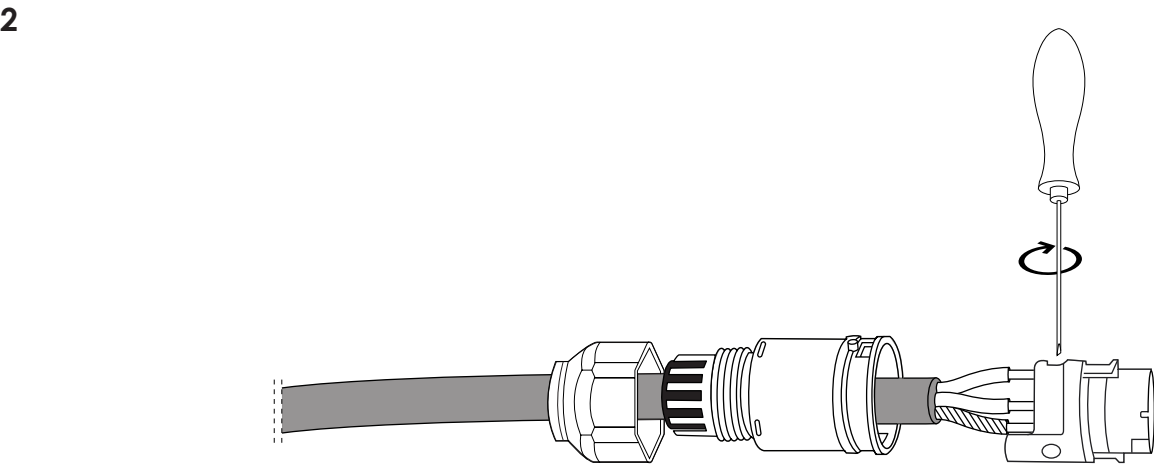
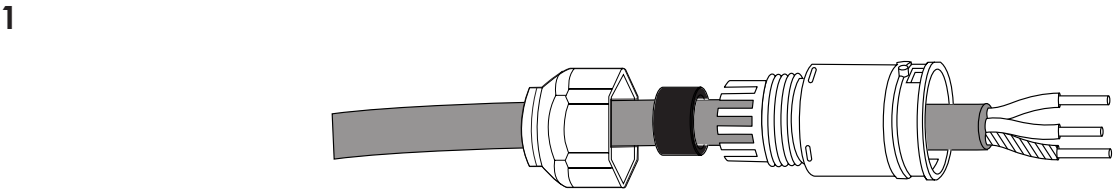
1-2,5mm²

3 POLOS/3 POLES

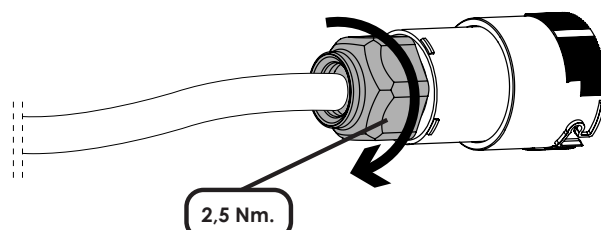


1-2,5mm²

5 POLOS/5 POLES

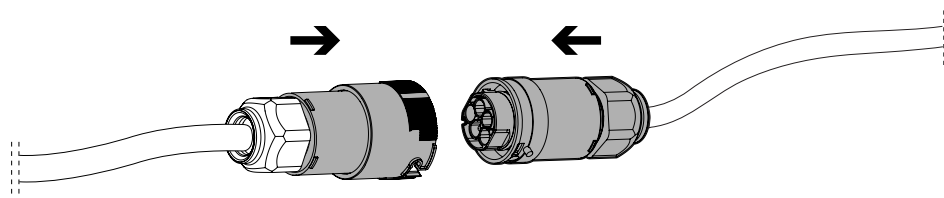


5

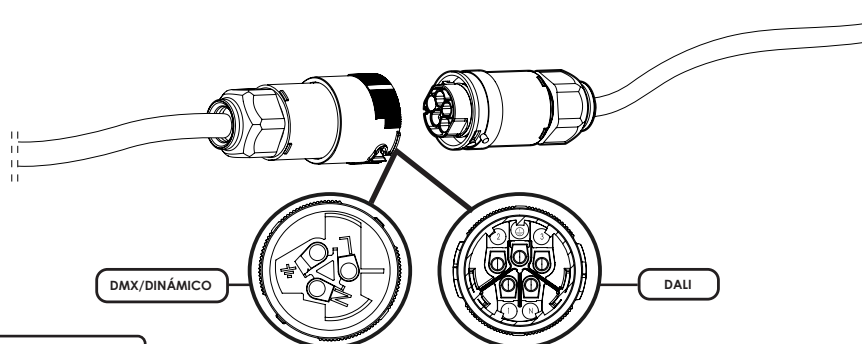


Respetar par de apriete para asegurar la estanqueidad/
Observe tightening torque to ensure tightness.

6

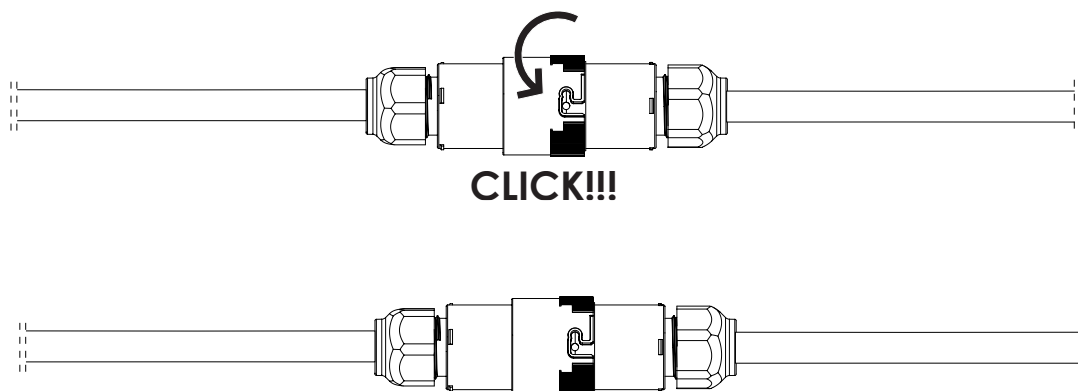


7



Asegurar la buena conexión.
Ensure good connection.

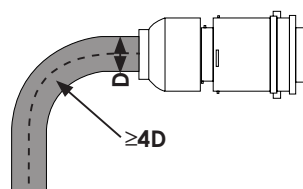
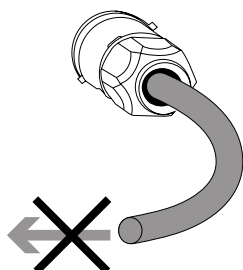
8



Para garantizar el grado de protección, no debe aplicarse a la conexión ninguna fuerza de torsión. To ensure the degree of protection, no twisting force must be applied to the connection.

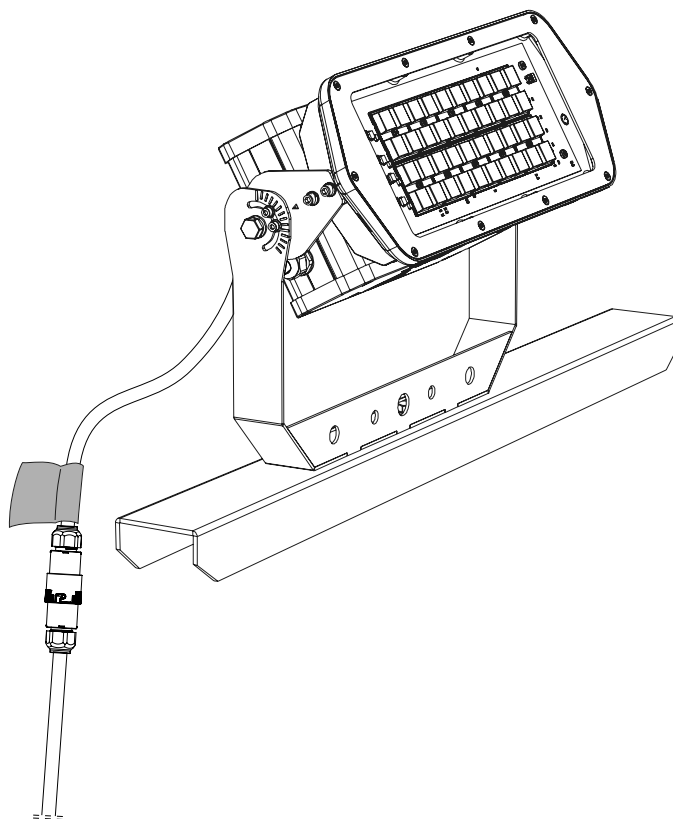
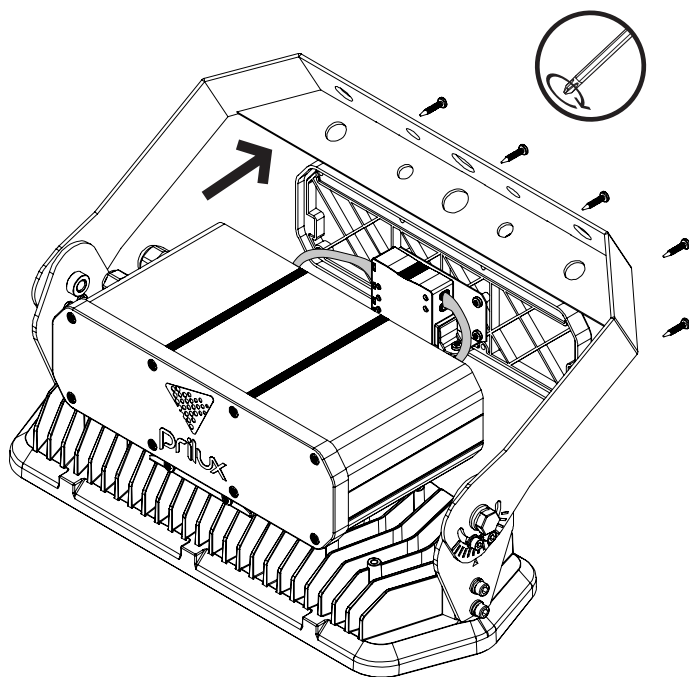


El radio mínimo de la curvatura de los conductores debe ser más de 4 veces el diámetro del conductor. The minimum radius of the curvature of the conductors must be more than 4 times the diameter of the conductor.



MANTENIMIENTO/ MAINTENANCE

CAMBIAR PROTECTOR SOBRETENSIONES/ CHANGE THE OVERVOLTAGE PROTECTOR

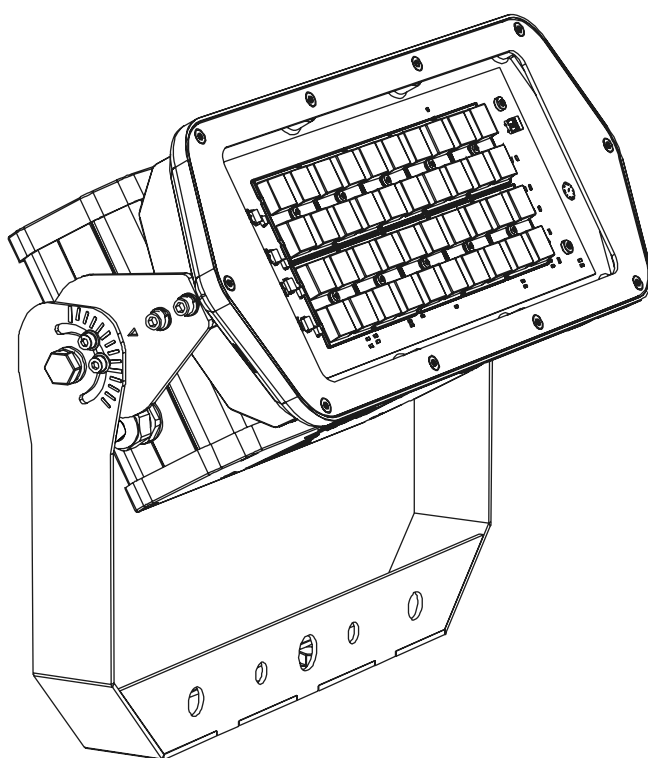


www.grupoprilux.com



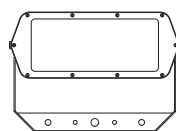
prilux



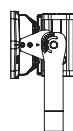


Spécifications/ Especificações

	Isolation électrique/ Isolamento elétrico	CI	
	Indice d'étanchéité/ Índice de estanquicidade	IP66	
	Protection contre les chocs/ Proteção contra impactos	IK10	
	Nb LED/ Nº LED	40 LED	80 LED
	Poids/ Peso	9Kg	17Kg
	Hauteur d'installation max./ Altura máx. de instalação	-	-
	Surface max. exposée au vent/ Máx. sup. projetada ao ar	0,082m ²	0,169m ²

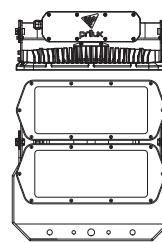


452



321

1 MODULE/ 1 MÓDULO



476



479

2 MODULES/ 2 MÓDULOS

PRÉCAUTIONS :

- Tenir le produit hors de portée des enfants.
- Ne pas immerger ce produit dans l'eau ou le manipuler avec les mains mouillées.
- Ne pas cogner le produit.
- Ne pas installer le produit dans un endroit où il y a des sources de chaleur ou des concentrations d'humidité.
- Ne pas manipuler le produit pendant son fonctionnement et le laisser refroidir avant de le toucher avec vos mains.
- Le produit ne doit en aucun cas être recouvert d'un matériau d'isolation thermique.
- Garder une distance minimale d'1m avec la surface ou l'objet à éclairer.
- Si le produit est endommagé, le remplacer immédiatement par un nouveau.
- Couper l'alimentation avant d'installer le produit.
- Ce produit contient des composants sensibles à l'électricité statique et une décharge électrique pourrait détruire ou endommager les composants.
- Avant d'effectuer toute manipulation ou entretien, s'assurer que l'appareil est complètement débranché de l'alimentation électrique.
- Le remplacement ou l'entretien de tout composant devra être effectué avec des éléments identiques recommandés et fournis par le fabricant. Dans le cas contraire, tout incident sur une installation qui n'a pas été réalisée conformément à cette fiche d'instructions relève de la responsabilité de l'installateur.
- La source lumineuse de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, son service technique ou une personne qualifiée équivalente.
- Le luminaire doit être positionné de sorte à éviter toute fixation du regard prolongée sur le luminaire à une distance inférieure à 1 mètre.
- Si le câble ou le fil flexible de ce luminaire est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou son service technique ou une personne ayant des qualifications équivalentes afin d'éviter tout risque.
- Le luminaire doit être positionné de sorte à éviter toute fixation du regard prolongée sur le luminaire à une distance inférieure à 4,67m.
- Entre l'alimentation basse tension et les conducteurs de commande, l'isolation est renforcée.

PRECAUÇÕES:

- Manter o produto fora do alcance das crianças.
- Não mergulhar este produto em água, nem o manipular com as mãos molhadas.
- Não golpear o produto.
- Não instalar o produto onde houver fontes de calor ou concentrações de humidade.
- Não manipular o produto enquanto este se encontrar em funcionamento e deixar arrefecer antes de tocar com as mãos.
- O produto nunca deverá ser coberto por material isolador térmico.
- Manter uma distância mínima de 1m em relação à superfície ou objeto a iluminar.
- Se o produto se encontrar danificado, substituir imediatamente por um novo.
- Desligar a corrente antes de instalar o produto.
- Este produto contém componentes sensíveis à eletricidade estática e uma descarga sobre o mesmo poderia destruir ou danificar os seus componentes.
- Antes de proceder a qualquer manipulação ou manutenção, há que certificar-se de que o aparelho está completamente desligado da corrente elétrica.
- A reposição ou manutenção de qualquer componente deverá ser realizada com idênticos elementos recomendados e fornecidos pelo próprio fabricante. Caso contrário, qualquer incidência numa instalação que não tenha sido realizada de acordo com esta folha de instruções será da responsabilidade do instalador.
- A fonte de luz desta luminária deve ser substituída apenas pelo fabricante, pelo seu serviço técnico ou por uma pessoa qualificada equivalente.
- A luminária deve ser colocada de forma que não se espere uma visão prolongada para a luminária a uma distância mais próxima a 1m.
- Se o cabo flexível ou o cordão desta luminária estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo seu serviço técnico ou por uma pessoa de qualificação equivalente, para evitar qualquer risco.
- A luminária deve ser colocada de forma que não se espere uma visão prolongada para a luminária a uma distância mais próxima a 4,67m.
- Entre a alimentação em Baixa Tensão e os condutores de controlo, o isolamento é reforçado.

AVERTISSEMENT

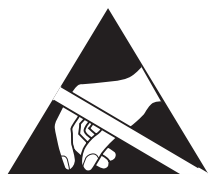
AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION DE CE PRODUIT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER DANS UN ENDROIT SÛR.

L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

UNE MANIPULATION INAPPROPRIÉE DES COMPOSANTS OU DU LUMINAIRE POURRAIT NUIRE AU BON FONCTIONNEMENT DE CE PRODUIT, ANNULANT AINSI LA GARANTIE DU FABRICANT.

LA GARANTIE DU FABRICANT EST ANNULÉE : SI L'INSTALLATION N'EST PAS EFFECTUÉE CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT ÉLECTROTECHNIQUE POUR BASSE TENSION ESPAGNOL (REBT 2002).

L'APPLICATION DE L'ITC BT09-4 DU REBT EST OBLIGATOIRE (INSTALLATION DE DISPOSITIFS DE PROTECTION CONTRE LES SURTENSIONS SUR LES LIGNES ET LES LUMINAIRES) POUR LES INSTALLATIONS INDUSTRIELLES ET D'ÉCLAIRAGE PUBLIC. LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LES SURTENSIONS SUR LES LUMINAIRES SANS DISPOSITIFS DE PROTECTION CONTRE LES SURTENSIONS.



ATTENTION !!!

RESPECTER LES PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION DES COMPOSANTS SENSIBLES AUX DÉCHARGES ÉLECTROSTATIQUES (LED).

AVISO

ANTES DE COMEÇAR A INSTALAÇÃO DESTE PRODUTO, POR FAVOR LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES E GUARDE-AS NUM LUGAR SEGURO.

A INSTALAÇÃO DEVE SER REALIZADA POR PESSOAL QUALIFICADO.

A MANIPULAÇÃO IMPRÓPRIA DOS COMPONENTES OU DA PRÓPRIA LUMINÁRIA PODERÁ PREJUDICAR O FUNCIONAMENTO CORRETO DESTE PRODUTO, FICANDO ANULADA A GARANTIA DO FABRICANTE.

FICA ANULADA A GARANTIA DO FABRICANTE: SE A INSTALAÇÃO NÃO SE REALIZAR CONFORME INDICADO NO REBT 2002.

É DE CUMPRIMENTO OBRIGATÓRIO A APLICAÇÃO DE ITC BT09-4 DO REBT (INSTALAÇÃO DE PROTETORES DE SOBRETENSÕES EM LINHAS E LUMINÁRIAS) PARA INSTALAÇÕES INDUSTRIAIS E DE ILUMINAÇÃO PÚBLICA. A GARANTIA NÃO COBRE DANOS PRODUZIDOS POR SOBRETENSÕES EM LUMINÁRIAS SEM PROTETORES DE SOBRETENSÃO.

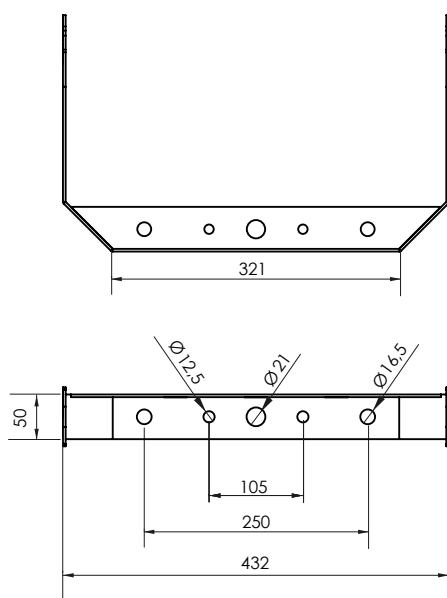


ATENÇÃO!!!

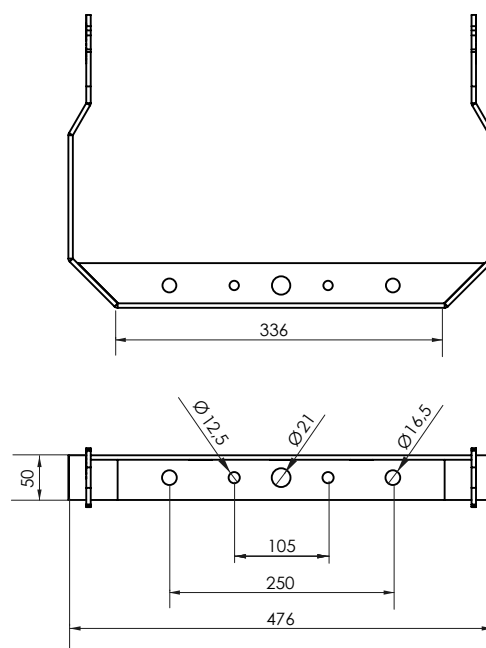
RESPEITAR AS PRECAUÇÕES DE MANIPULAÇÃO DOS COMPONENTES SENSÍVEIS A DESCARGAS ELETROSTÁTICAS (LED).

DIMENSIONS SUSPENSION/ DIMENSÕES SUSPENSÃO

1 MODULE/ 1 MÓDULO



2 MODULES/ 2 MÓDULOS

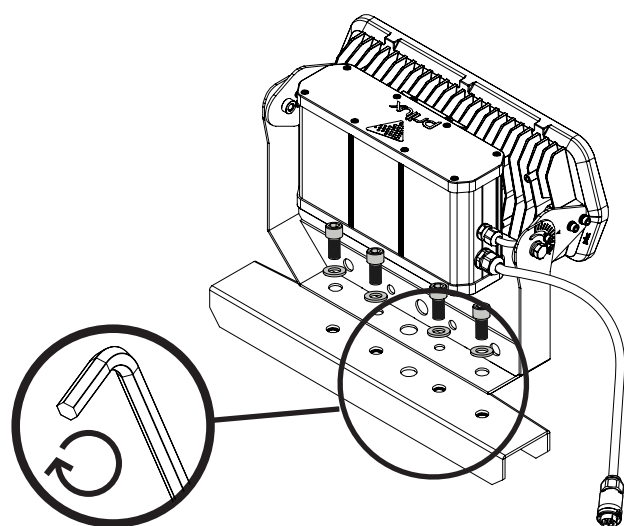


Montage/Montagem



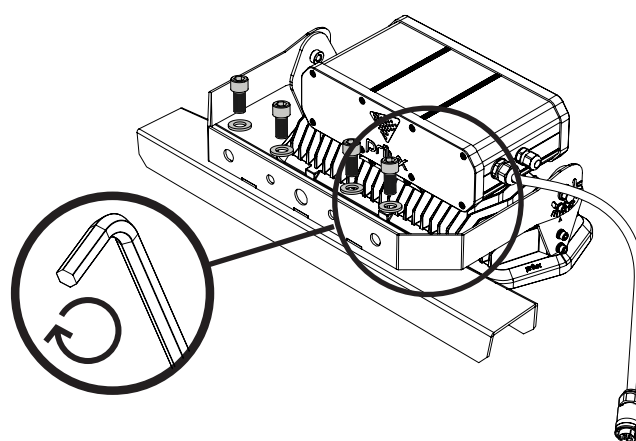
CROIX DIRECTIONNELLE/ CRUZETA

VERTICAL 1-2 MODULES/
VERTICAL 1-2 MÓDULOS



* Fixer au minimum avec 2 vis M12/
Fixar pelo menos com 2 parafusos M12

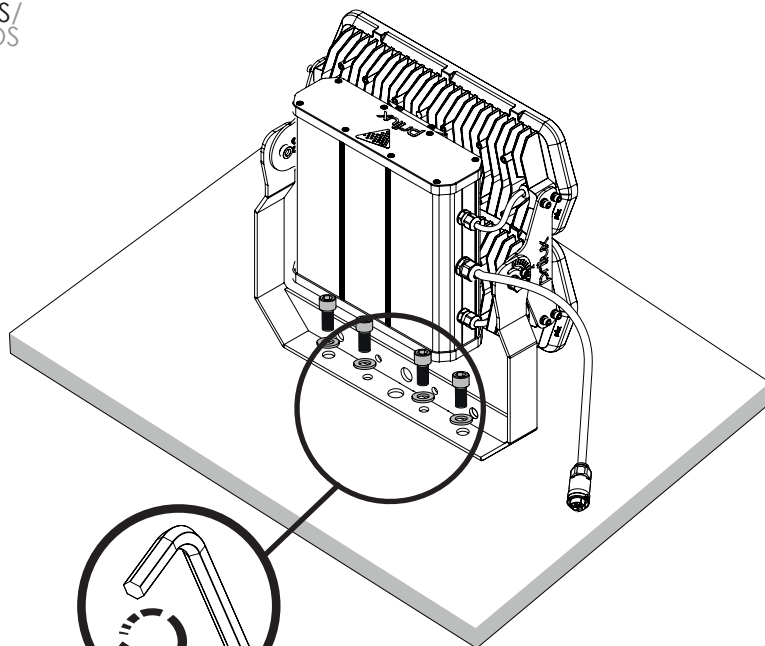
HORIZONTAL 1-2 MODULES/
HORIZONTAL 1-2 MÓDULOS



* Fixer au minimum avec 2 vis M12/
Fixar pelo menos com 2 parafusos M12

SOL/ CHÃO

VERTICAL 1-2 MODULES/
VERTICAL 1-2 MÓDULOS



NON INCLUS/
NÃO INCLUIDO

* Fixer au minimum avec 2 vis M12/
Fixar pelo menos com 2 parafusos M12

i

Utiliser des matériaux résistants à la corrosion.

Pour fixer le projecteur, il est recommandé d'utiliser les perforages extérieurs pour minimiser les possibles vibrations causées par le vent.

Pour les hauteurs élevées ou conditions très défavorables, utiliser un deuxième système de fixation à titre de câble de sécurité.

Éliminer éléments physiques sur les modules de LED pouvant nuire à la dissipation.

Réaliser un nettoyage d'entretien périodiquement en fonction du degré d'agressivité présenté par l'environnement de votre installation. Pour des applications dans des environnements extrêmement corrosifs, réaliser une maintenance préventive en remplaçant les matériaux qui seraient partiellement oxydés.

Utilizar materiais resistentes à corrosão.

Para a fixação do projetor recomenda-se a utilização dos orifícios exteriores para minimizar as eventuais vibrações provocadas pelo vento.

Para alturas elevadas ou condições muito desfavoráveis, utilizar um segundo sistema de fixação como cabo de segurança.

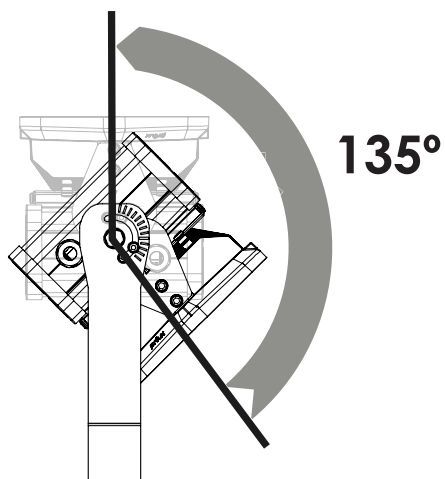
Eliminar elementos físicos sobre os módulos de LED que possam prejudicar a dissipação.

Realizar periodicamente uma manutenção de limpeza conforme o nível de agressividade do ambiente da sua instalação.

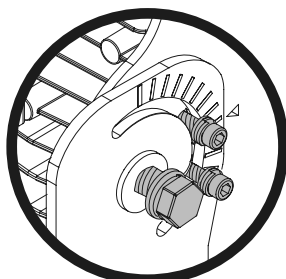
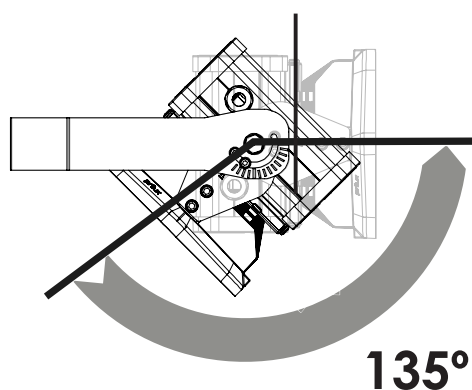
Para aplicações em ambientes corrosivos extremos, realizar uma manutenção preventiva substituindo os materiais que estiverem parcialmente oxidados.

Rotation/Rotação

VERTICAL 1-2 MODULES/
VERTICAL 1-2 MÓDULOS



HORIZONTAL 1-2 MODULES/
HORIZONTAL 1-2 MÓDULOS



M5 => 5Nm.
M10 => 46Nm.

* Pour tourner, desserrer suffisamment afin de ne pas endommager la peinture/
Para rodar, aliviar o suficiente para não danificar a pintura

SCHÉMA D'ALIMENTATION / ESQUEMA DE ALIMENTAÇÃO

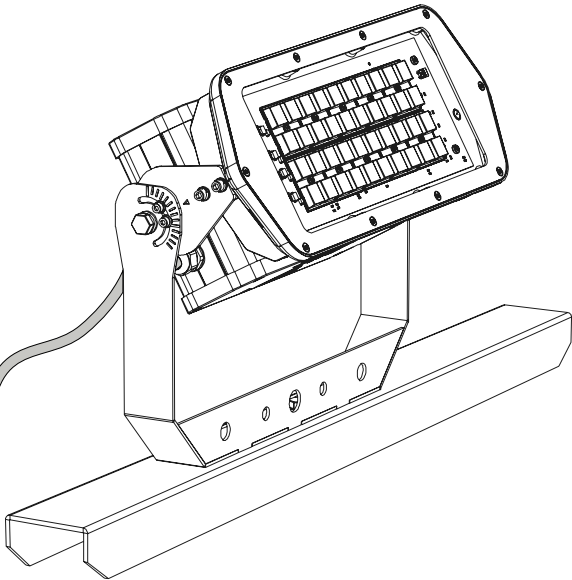
DYNAMIQUE/DINÂMICO

N	N
L	L
	

DALI/DALI

N	N
1	L
2	DA
3	DA
	

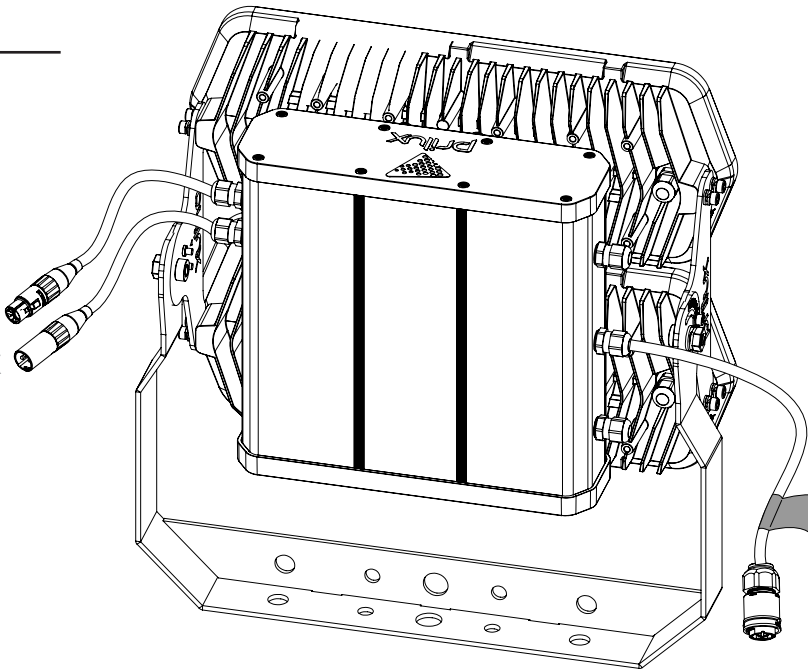
Voir schéma d'installation/
Ver esquema de instalação



DMX/DMX

N	N
L	L
	

RÉGLAGE DMX/
REGULAÇÃO DMX



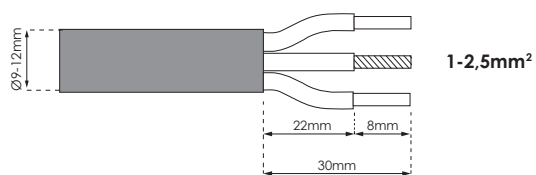
Voir schéma d'installation/
Ver esquema de instalação

ALIMENTATION/
ALIMENTAÇÃO

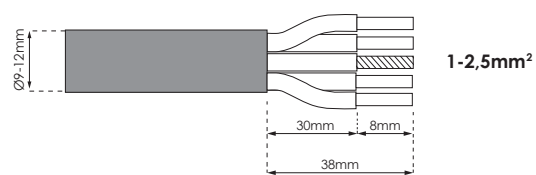


MONTAGE DU CONNECTEUR/ MONTAGEM DO LIGADOR

DÉNUDAGE DE CÂBLES/ DESCARNAGEM DE CABOS

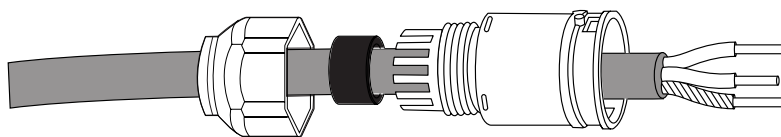


3 POLES/3 POLOS

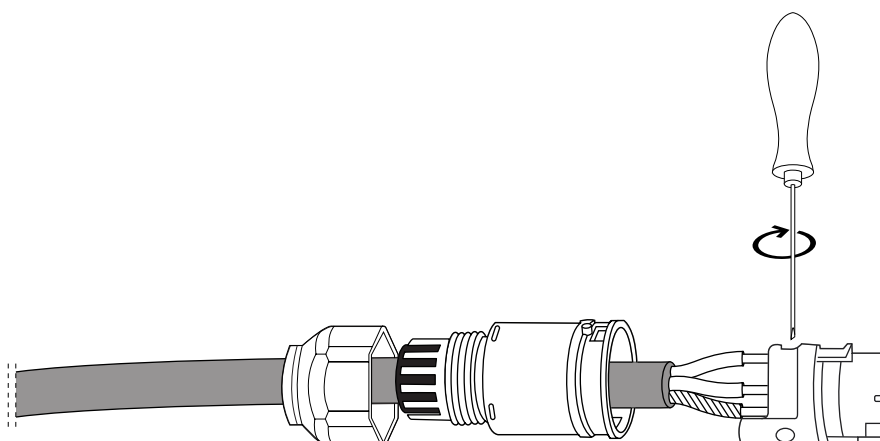


5 POLES/5 POLOS

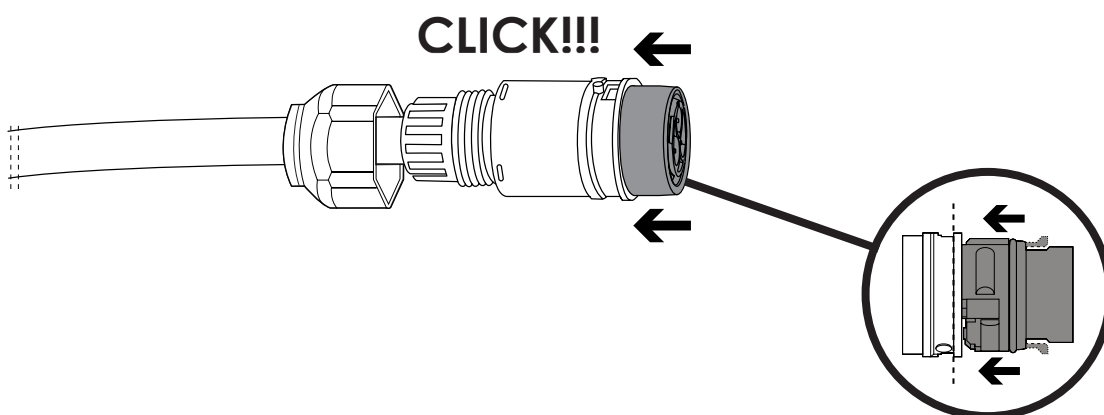
1



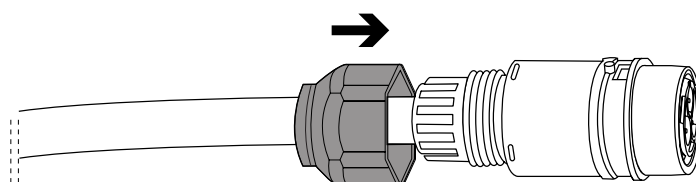
2



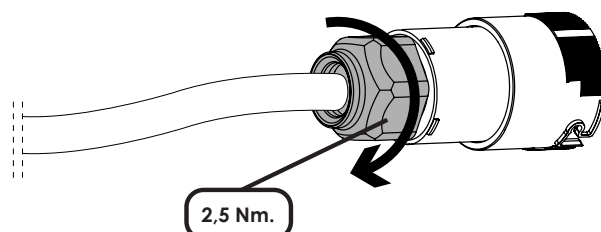
3



4

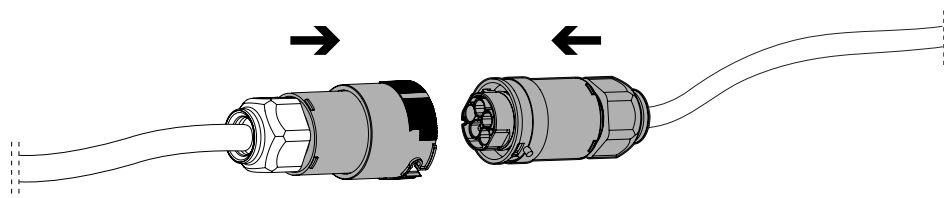


5

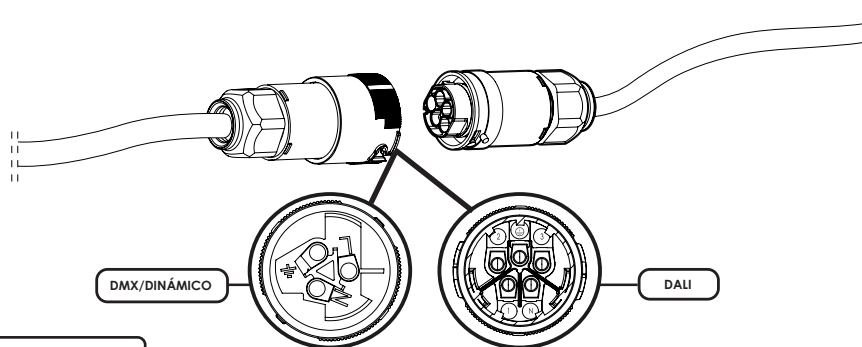


Respecter couple de serrage pour assurer l'étanchéité/
Respeitar torque para assegurar a estanqueidade

6



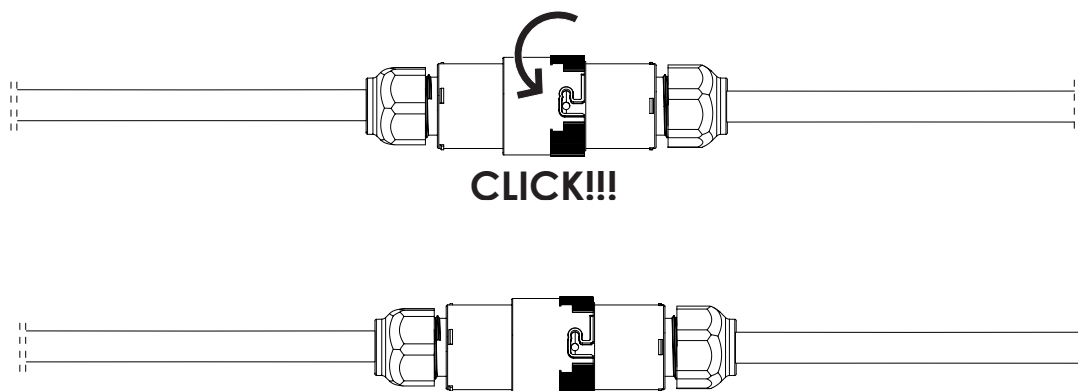
7



i

Assurer le bon raccordement.
Garantir a ligação correta.

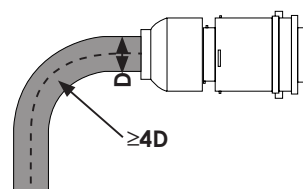
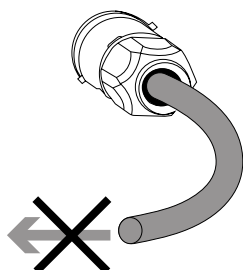
8



Pour garantir le degré de protection, aucune torsion ne doit être appliquée au branchement. Para garantir o grau de proteção, não se deve aplicar à ligação qualquer força de torção

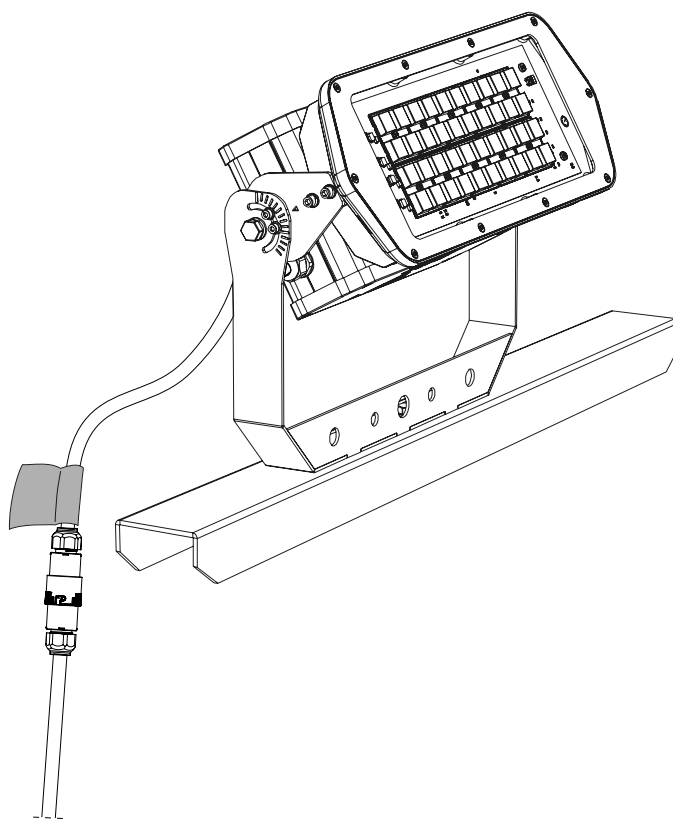
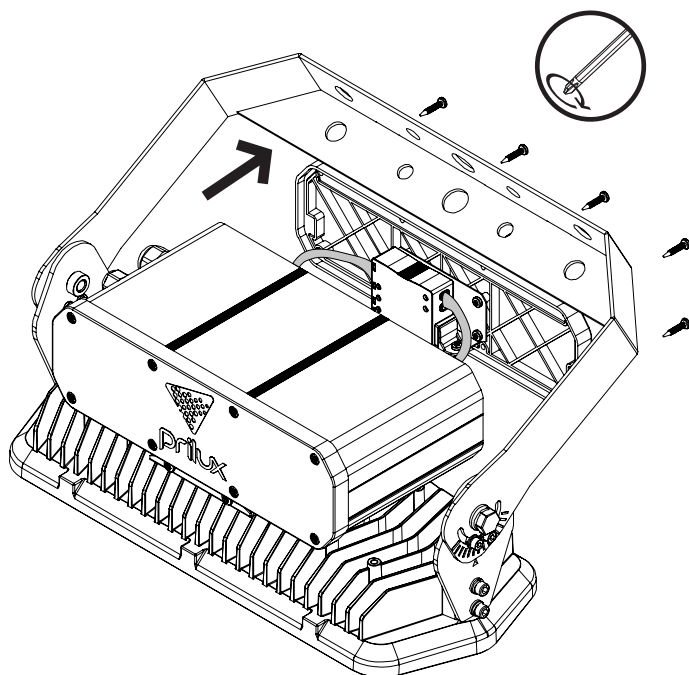
i

Le rayon minimum de courbure des conducteurs doit être plus de 4 fois supérieur au diamètre du conducteur.
O raio mínimo da curvatura dos condutores deve ser superior a 4 vezes o diâmetro do condutor



MAINTENANCE/ MANUTENÇÃO

CHANGER PROTECTEUR SURTENSIONS/ TROCAR PROTETOR SOBRETENSÕES



www.grupoprilux.com



prilux

